

Proposed changes to by-law 4d Modifications proposées au règlement 4d

Rationale: The Investment Committee is currently composed of two members of Council and one member at large; the term of tenure for the latter is three years. The current organization does not allow the association to benefit sufficiently from the expertise of members of the association with experience in investing. The proposed changes stipulate that the committee be composed of one member of council and two members at large, and that tenure for members at large be renewable every three years.

Explication : Le comité des investissements est actuellement composé de deux membres du conseil et d'un membre régulier de la Société. La durée du mandat de ce dernier est de trois ans. L'organisation actuelle ne permet pas à l'association de tirer suffisamment parti de l'expertise de ses membres expérimentés dans le domaine des investissements. Les modifications proposent que le comité soit composé d'un membre du conseil et de deux membres réguliers de la Société et que le mandat de ces derniers soit renouvelable tous les trois ans.

Current/actuel 4d:

A standing Investment Advisory Committee shall be established and be composed of the Treasurer as Chair, two members of Council, and one member at large from the membership of the Association. Terms of tenure will not exceed three years. Vacancies arising from the retirement of members from Council or the expiration of tenure shall be filled by the Treasurer in consultation with Council Executive. This committee will advise the Treasurer on investment strategies to perpetuate the Association's financial stability and growth.

Le comité consultatif d'investissement doit comprendre le trésorier, deux autres membres du conseil et un membre régulier de la Société. La durée de leur mandat n'excédera pas trois ans. Les postes laissés vacants par le départ de membres du conseil doivent être remplacés par le trésorier en consultation avec l'exécutif du conseil. Ce comité doit conseiller le trésorier sur les stratégies d'investissement pour assurer la stabilité et la croissance financière de la Société.

Proposed/proposé 4d:

A standing Investment Advisory Committee shall be established and be composed of the Treasurer as Chair, one member of Council, and two members at large from the membership of the Association. Tenure for the members at large shall be renewable every three years. Vacancies shall be filled by the Treasurer in consultation with Council Executive. This committee will advise the Treasurer on investment strategies to perpetuate the Association's financial stability and growth.

Le comité consultatif d'investissement doit comprendre le trésorier, un autre membre du conseil et deux membres réguliers de la Société. Le mandat des deux membres réguliers de la Société sera d'une durée de trois ans renouvelable. Les postes laissés vacants doivent être remplacés par le trésorier en consultation avec l'exécutif du conseil. Ce comité doit conseiller le trésorier sur les stratégies d'investissement pour assurer la stabilité et la croissance financière de la Société.

Proposed changes to by-law 6 **Modifications proposées au règlement 6**

Rationale: By-law 6 requires updating to accommodate the addition of new membership categories in recent years and to remove reference to obsolete joint membership categories.

Explication : Il faut mettre à jour le règlement 6 afin d'inclure des catégories qui ont été récemment ajoutées, et afin de supprimer les catégories conjointes qui ne sont plus utilisées.

Current/actuel 6:

The Association shall include **four** categories of members: Life Members, Regular Members, Retired Members, **and Student Members**. Anyone interested in the objectives of the Association shall be eligible for Life Membership **or Regular Membership**. Anyone retired from full-time employment shall be eligible for Retired Membership. Any student formally enrolled in a school, high school, college or university shall be eligible for Student Membership. **Couples in any of the above categories may become Joint Members**. Each membership, **individual or joint**, shall receive the journals.

La Société comprend **quatre** catégories de membres : **des membres à vie, des membres adhérents, des membres retraités, des membres étudiants**. Toute personne qui s'intéresse aux objectifs de la Société peut devenir membre à vie **ou membre adhérent**. Tout retraité d'un emploi à temps complet peut devenir membre retraité. Tout étudiant officiellement inscrit dans une école secondaire, un collège ou une université peut devenir membre étudiant. **Les conjoints de droit ou de fait dans toutes ces catégories peuvent devenir membres conjoints**. Tous les membres reçoivent les revues, **individuellement ou conjointement**.

Proposed/proposé 6:

The Association shall include **six** categories of members: Life Members, Regular Members, Retired Members, **Student Members, Classics Enthusiast Members, and Pre-Collegiate Teacher Members**. Anyone interested in the objectives of the Association shall be eligible for Life Membership, **Regular Membership, or Classics Enthusiast Membership**. Anyone retired from full-time employment shall be eligible for Retired Membership. Any student formally enrolled in a school, high school, college or university shall be eligible for Student Membership. **Any educator who teaches curriculum related to the discipline of Classics at the pre-University level is eligible for Pre-Collegiate Teacher Membership**. Each membership shall receive the journals.

La Société comprend **six** catégories de membres : **les membres à vie, les membres adhérents, les membres retraités, les membres étudiants, les membres passionnés d'études classiques et les membres enseignants au niveau pré-universitaire**. Toute personne qui s'intéresse aux objectifs de la Société peut devenir membre à vie, **membre adhérent ou membre passionné d'études classiques**. Tout retraité d'un emploi à temps complet peut devenir membre retraité. Tout étudiant officiellement inscrit dans une école secondaire, un collège ou une université peut devenir membre étudiant. **Toute personne qui enseigne un programme lié aux études classiques au niveau pré-universitaire peut devenir membre au niveau pré-universitaire**. Tous les membres reçoivent les revues.